



זוהר היומי

זוהר בראשית – דף קס"ה ע"א

פרשת ויצא

◆ הקטע מתחיל בדף הקודם (קס"ד ע"ב) ומסתיים בדף זה ◆

טקסט הזוהר

(בראשית לא) וַיֵּשְׁבַע יַעֲקֹב בְּפֶחַד אָבִיו יִצְחָק, מֵאִי טַעֲמָא בְּפֶחַד יִצְחָק, וְלֹא בְּאַלְהֵי אַבְרָהָם. אֱלֹא, דְּלֹא בָּעָא לְאַטְרַחָא לִימִינָא בְּגִינְיָה דְּלָבָן. וְלֹא עוֹד, אֱלֹא דְּלֹא לְבָעִי לִיָּה לְאַינִישׁ, אֲף עַל גַּב דְּאוּמִי בְּקוּשְׁטָא, לְאוּמָאָה בְּאַתָּר עֲלָאָה דְּכָלָא.

תרגום לעברית

רבי יצחק אומר, כל אותה התוכחה שהיתה ליַעֲקֹב עם לָבָן, הִחֲזִיר לוֹ לְלָבָן לְהוֹדוֹת לְקָדוֹשׁ - בָּרוּךְ-הוּא, שְׁכָתוּב רָאָה אֱלֹהִים עַד בִּינִי וּבִינְיָה. בֹּא רָאָה, כְּתוּב אֱלֹהֵי אַבְרָהָם וְאַלְהֵי נָחוֹר יִשְׁפְּטוּ בִּינֵינוּ. חֲזַר אוֹתוֹ הָרָשָׁע לְתַקְלָתוֹ. כִּיּוֹן שְׁאַמֵּר אֱלֹהֵי אַבְרָהָם, חֲזַר וְאָמַר וְאַלְהֵי נָחוֹר. וַיֵּשְׁבַע יַעֲקֹב בְּפֶחַד אָבִיו יִצְחָק. מָה הִטָּעַם בְּפֶחַד יִצְחָק וְלֹא בְּאַלְהֵי אַבְרָהָם? אֱלֹא שְׁלֹא רָצָה לְהַטְרִיחַ אֶת הַיָּמִין בְּשִׁבְלִי לָבָן, וְלֹא עוֹד, אֱלֹא שְׁלֹא צָרִיךְ לְאָדָם - אֲף עַל גַּב שְׁנֵשְׁבַע בְּאַמָּת - לְהִשְׁבַּע בְּמָקוֹם הָעֲלִיּוֹן שֶׁל הַכָּל.

טקסט הזוהר

אמר רבי יוסי, ודאי לקיומא (ס'א לאומאה) כְּדָקָא יָאוֹת, אוּמִי יַעֲקֹב כָּה, וְהָכִי אֶתְחַזִּי, וַיַּעֲקֹב אֲשַׁנַּח בְּמִלָּה, אָמַר, הָא אִיהוּ אָמַר אֱלֹהֵי אַבְרָהָם, וְשָׁבַק לְאַבָּא, אֲנָא אֲשָׁלִים כָּלָא, מִיד וַיֵּשְׁבַע יַעֲקֹב בְּפֶחַד אָבִיו יִצְחָק. דְּכָר אַחֵר, לְאַתְּכָלָא בְּדִינָא, לְמִיָּקָם עֲלִיָּה

אָמַר רַבִּי יוֹסִי, וַדַּאי לְקִיּוּם [לשבוּעה] כִּפְּרָאוֹי נִשְׁבַּע כֶּהָ יַעֲקֹב, וְכֶהָ רָאוֹי. וַיַּעֲקֹב הִשְׁגִּיחַ בְּדִבְרֵי. אָמַר, הֲרִי הוּא אָמַר אֱלֹהֵי אֲבֹרָהֶם, וְעֹזֵב אֶת אָבִא. אֲנִי אֲשָׁלִים אֶת הַכֹּל. מִיָּד - וַיִּשְׁבַּע יַעֲקֹב בְּפֶחַד אָבִיו יִצְחָק. דָּבָר אַחֵר, לְהַכְלִיל בְּדִין, לַעֲמֹד עַל לָכוֹן.

טקסט הזהור

השלמה מההשמטות (בין סימן נא נב)

רעיא מהימנא פתח רבי שמעון השייך לדף קס"ה ע"א אצל ויעקב הלך תמצא בחלק ג' דף רכ"ה ע"ב (עד כאן מההשמטות)

תרגום לעברית

רעיא מהימנא פתח רבי שמעון השייך לדף קס"ה ע"א אצל ויעקב הלך תמצא בחלק ג' דף רכ"ה ע"ב

טקסט הזהור

(בראשית לב) וַיַּעֲקֹב הָלַךְ לְדֶרֶכּוֹ וַיִּפְגְּעוּ בּוֹ מַלְאֲכֵי אֱלֹהִים. רַבִּי אַבְאָ פָּתַח וְאָמַר, (בראשית ה) זָכָר וּנְקֵבָה בְּרֵאִם וְגו', כִּמְהָ אֵית לָן לְאַסְתַּכְלָא בְּמַלְי דְּאוֹרֵייתָא. וְוִי לֹון לְאִינוֹן אֲטִימִי לְבָא וְסְתִימִין עֵינֵינוֹן, הָא אוֹרֵייתָא קְאָרִי קְמִייהו, (משלי ט) לָכוּ לַחֲמוּ בְּלַחְמִי וּשְׁתוּ בִיין מִסְכְּתִי. (שם) מִי פְתִי יָסוּר הִנֵּה חֲסֵר לֵב אֲמָרָה לוֹ, וְלִית מָאן דִּישְׁגַּח.

תרגום לעברית

וַיַּעֲקֹב הָלַךְ לְדֶרֶכּוֹ וַיִּפְגְּעוּ בּוֹ מַלְאֲכֵי אֱלֹהִים. רַבִּי אַבְאָ פָּתַח וְאָמַר, (בראשית ה) זָכָר וּנְקֵבָה בְּרֵאִם וְגו'. כִּמְהָ יֵשׁ לָנוּ לְהַסְתַּכְלָא בְּדִבְרֵי הַתּוֹרָה. אוֹי לָהֶם לְאוֹתָם אֲטוּמֵי הַלֵּב וְסְתוּמֵי הָעֵינַיִם. הִנֵּה הַתּוֹרָה קוֹרְאָת לְפִנְיָהֶם, (משלי ט) לָכוּ לַחֲמוּ בְּלַחְמִי וּשְׁתוּ בִיין מִסְכְּתִי. מִי פְתִי יָסֵר הִנֵּה. חֲסֵר לֵב אֲמָרָה לוֹ, וְאִין מִי שִׁישְׁגַּח.

תא חזי, האי קרא, אית ביה רזין עלאין, איהו לגו, ואיהו לבר. זכר ונקבה בראם, אשתמע להאי גוונא, ואשתמע להאי גוונא. ואשתמע דשמשא וסיהרא בחבורא חדא אינון, דכתיב בראם. כמה דאת אמר, (חבקוק ג) שמש ירח עמד זבולה. ואשתמע, דאדם וחוה כחדא אתבראו, בזווגא חד. וכיון דאשתכחו בזווגא חד, מיד ויברך אתם. דלית ברכתא שריא, אלא באתר דאשתכחו דכר ונקבה.

תרגום לעברית

בא ראה, בפסוק הזה יש סודות עליונים, הוא בפנים והוא בחוץ. זכר ונקבה בראם, נשמע לצורה הזו ונשמע לצורה הזו, ונשמע שהשמש והלבנה הם בחבור אחד, שכתוב בראם, כמו שנאמר (חבקוק ג) שמש ירח עמד זבולה. ונשמע שאדם וחוה נבראו יחד בזוג אחד, וכיון שנמצאו בזוג אחד, מיד ויברך אתם, שאין הברכה שורה אלא במקום שנמצאים זכר ונקבה.

טקסט הזוהר

תא חזי, כד נפק יעקב למיהר לחרון, בלחודוי הוה, דלא אינסיב. מה כתיב, (בראשית כח) ויפגע במקום וגו', ולא אתיבו ליה אלא בחלמא, השתא דאנסיב והוה אתי בכלהו שבטין. כבכול משריין עלאין, פגעין ביה, ואתחננו ליה. דכתיב ויפגעו בו, אינון אהדרו למפגע ביה. בקדמיתא איהו ויפגע במקום, השתא אינון ויפגעו בו.

תרגום לעברית

בא ראה, כשיצא יעקב ללכת לחרון, היה לבדו, שלא נשא, מה כתוב? ויפגע במקום וגו', ולא השיבו לו אלא בחלום. כעת שנשא, והיה בא עם כל השבטים, כבכול המחנות העליונים פגשו בו והתחננו לו, שכתוב ויפגעו בו. הם חזרו להפגש בו. בראשונה - ויפגע הוא במקום, וכעת הם - ויפגעו בו.

בְּגִין דְּבִגְיָנִיה דְּיַעֲקֹב וּבְאִינוֹן שְׁכָטִין, אֶת־שִׁקְיִין אִינוֹן מִמֵּיָא דְיִמָּא רַבָּא. וְלֹא עוֹד, אֲלֵא בְּקִדְמִיתָא בְּלִילָה בְּחִלְמָא. הַשְׁתָּא בְּחִיזוּ דְעֵינָא, וּבִימָמָא. הָדָא הוּא דְכָתִיב, (בראשית לכ) וַיֹּאמֶר יַעֲקֹב כֹּאֲשֶׁר רָאִם מַחְנֶה אֱלֹהִים זֶה וְגו'.

תרגום לעברית

משום שפִּשְׁבִּיל יַעֲקֹב וּבְאִינוֹן הַשְׁכָּטִים הֵם מְשָׁקִים, מִן הַמֵּים שֶׁל הַיָּם הַגָּדוֹל. וְלֹא עוֹד, אֲלֵא בְּרֵאשׁוֹנָה בְּלִילָה בְּחִלּוֹם, וְכַעַת בְּמִרְאָה הָעֵין וּבִיּוֹם. זֶהוּ שְׁכָתוֹב וַיֹּאמֶר יַעֲקֹב כֹּאֲשֶׁר רָאִם מַחְנֶה אֱלֹהִים זֶה וְגו'.

◆ הקטע מתחיל בדף זה וממשיך בדף הבא (קס"ה ע"ב) ◆

טקסט הזוהר

בְּמָה

תרגום לעברית

בְּמָה הַפִּיר אוֹתָם? אֲלֵא רָאָה שְׁהֵם הָיוּ אוֹתָם שְׁרָאָה בְּחִלּוֹם, מְשׁוּם כֹּךְ קָרָא לָהֶם מַחְנִים, מַחְנוֹת שְׁנִרְאוּ לְמַעַלָּה וּמַחְנוֹת שְׁנִרְאוּ לְמַטָּה. לָמָּה נִתְגַּלּוּ לְפָגַשׁ אוֹתוֹ? אֲלֵא הַשְׁכִּינָה הִלְכָּה אֵלָיו לְטַל אֶת בֵּיתוֹ, וּמִצְפָּה לְבִנְיָמִין לְטַל אֶת הַבֵּית עִם יַעֲקֹב כְּרֵאוֹי, וְאִזְכָּתוֹב וְשָׁב יַעֲקֹב וְשָׁקֵט וְשָׁאֲנָן וְאִין מַחְרִיד. בְּרוּךְ ה' לְעוֹלָם אָמֵן וְאָמֵן.

מקור ומהדורה

הטקסט הארמי והתרגום לעברית: אתר תורת אמת (toratemetfreeware.com) — © ר' פנחס ראובן שליט"א.

מופץ שלא למטרות רווח, בכפוף לרישיון Creative Commons ייחוס – שימוש לא מסחרי – שיתוף זהה 2.5 (CC BY-NC-SA 2.5):

creativecommons.org/licenses/by-nc-sa/2.5

עיצוב הדף: זוהר היומי.